



26 نيسان/ أبريل 2021

الرسالة رقم: 07833/2021/II/ESM/PI-5

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: حلقة العمل التدريبية الخامسة لفريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات من أجل  
جزر المحيط الهادئ بشأن رصد المحيطات وتطبيقات البيانات (DBCP-PI-5)، دورة افتراضية  
في يومي 26-27 أيار/ مايو، ويومي 9-10 حزيران/ يونيو 2021

الإجراء المطلوب: ترشيح أشخاص من بلدكم للمشاركة في حلقة العمل الخامسة (PI-5) في موعد غايته 7 أيار/  
مايو 2021

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تتذكرون أن فريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (DBCP) هو هيئة رسمية  
مشتركة بين المنظمة (WMO) ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (UNESCO-IOC).

وقد أشار الفريق (DBCP) في دورته الخامسة والثلاثين (DBCP-35) التي عقدت في جنيف، سويسرا، في  
تشرين الأول/ أكتوبر 2019، إلى نجاحه المستمر في حلقات العمل الإقليمية التي عقدت خلال الفترة 2016-2019. كما  
أيد الدعم المستقبلي للأنشطة المستمرة في هذا الصدد، بما في ذلك دعم تنظيم "حلقة العمل الخامسة لجزر المحيط  
الهادئ بشأن رصد المحيطات" (PI-5) في عام 2020، من خلال فرقة العمل المعنية ببناء القدرات (TT-CB) والتابعة  
للفريق (DBCP).

وبسبب القيود الممتدة على السفر جراء الجائحة (COVID-19)، لم يتمكن الفريق (DBCP) من  
استضافة حلقة العمل الخامسة (PI-5) في عام 2020 كما كان مقرراً. ويسر الفريق (DBCP) أن يعلن الآن عن  
عقد حلقة العمل الخامسة (PI-5) افتراضياً في يومي 26-27 أيار/ مايو، ويومي 9-10 حزيران/ يونيو 2021،  
الساعة 0000-2200 بالتوقيت العالمي المنسق.

وتتمثل أهداف حلقة العمل في تعزيز قدرة الدول الجزرية في المحيط الهادئ على تطبيق عمليات رصد  
المحيطات من أجل المنفعة الاجتماعية والاقتصادية، وفي تحسين التنبؤات المتعلقة بظواهر الطقس القاسية. وستشمل  
موضوعات حلقة العمل رصد المحيطات باستخدام التكنولوجيات الجديدة، والوصول إلى البيانات وتطبيقات البيانات،  
ومراقبة جودة البيانات وضمان الجودة، إضافة إلى مواصلة النقاش الممتد من الدورة الرابعة (PI-4) (هونولولو، هاواي،  
16-13 أيلول/ سبتمبر 2019) بشأن تصميم وتنسيق عمليات رصد المحيطات في جميع أنحاء جزر المحيط الهادئ.

وحلقة العمل موجهة في المقام الأول للمتبنين المعنيين بالمحيطات، ومديري بيانات المحيطات، ومشغلي  
أدوات الرصد من منطقة المحيط الهادئ، ولا سيما من البلدان والأقاليم الجزرية في المحيط الهادئ (PICTS)، بما فيها  
على وجه الخصوص الدول الجزرية الصغيرة النامية (SIDS). وستجري حلقة العمل (PI-5) لبناء القدرات باللغة  
الإنكليزية فقط. ومرفق بهذه الرسالة للعلم نسخة من أهداف حلقة العمل (انظر المرفق).

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحادين الإقليميين الثاني والخامس لدى المنظمة (WMO)

صورة إلى: رئيس فريق التعاون في مجال المحطات العائمة

وإنني أشجعكم على ترشيح المشاركين المحتملين في حلقة العمل (PI-5) وتسجيلهم من خلال [الموقع الشبكي](#) للاجتماعات في موعد غايته 7 أيار/ مايو 2021.

ويرجى ملاحظة أنه يمكنكم ترشيح عدة مشاركين من نفس البلد/ المنظمة. وستتاح المعلومات الخاصة بحلقة العمل على [الموقع الشبكي](#) للقاء عند توافرها. وستتيح حلقة العمل فرصة استثنائية للمشاركين للإحاطة بالمبادرات الجديدة بشأن رصد المحيطات وتطبيقات البيانات، ولتقديم إسهامات مهمة ومستمرة في البرامج الدولية الكبرى. ويُرجى العلم بأن اللجنة الدولية (IOC-UNESCO) ستوزع خطاب دعوة مماثلاً لحضور هذه الدورة.

وإنني أتطلع لتلقي ترشيحاتكم للمشاركة (المشاركين) في حلقة العمل المذكورة أعلاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



الدكتور وينتيان تشانغ  
عن الأمين العام

**Fifth DBCP Pacific Islands Training Workshop on  
Ocean Observations and Data Applications (DBCP-PI-5)**

**(Virtual sessions)**

*26–27 May 2021 and 9–10 June 2021  
(2200-0000 UTC)*

**GOALS OF THE WORKSHOP:**

- Continue to build capacity within the region to apply ocean observing data for enhanced predictive capability
  - Demonstrate the role of ocean observations for understanding and predicting regional weather, ocean state and climatology
  - Demonstrate the societal and economic benefits of delivering enhanced ocean observing system data for better informed decision-making
  - Enhance the capacity of quality control of marine observation, data processing and ecology recovering and island protection
  - Increase awareness of the importance of the ocean, scientific understanding and traditional knowledge, and how marine processes affect the lives of Pacific Islanders
  - Discuss the potential impacts of climate change on oceans
  - Learn practical implementation aspects of ocean observing systems
  - Explore the importance of marine modelling and vandalism prevention
  - Evaluate observations and data gaps within the region and how they can be addressed
  - Encourage cooperation with and support for existing monitoring programmes such as the Argo program, the Global Drifter Program, and the Gliders program, etc.
  - Practical knowledge sharing of pre-deployment, deployment and maintenance activities
  - Advance the design and coordination of ocean observing throughout the Pacific Islands
-